

2120



135022

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2023-04-06

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	6
1.4	Používání v rozporu s určením.....	6
2	Všeobecné informace.....	7
2.1	Odpovědnost a záruka.....	7
2.2	Ochrana autorských práv.....	7
2.3	Prohlášení o shodě.....	7
3	Přeprava, obal a skladování.....	8
3.1	Kontrola dodávky.....	8
3.2	Obal.....	8
3.3	Skladování.....	8
4	Technická specifikace.....	9
4.1	Technická specifikace.....	9
4.2	Funkce zařízení.....	10
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	11
5	Instalace a obsluha.....	13
5.1	Instalace.....	13
5.2	Obsluha.....	15
6	Čištění.....	18
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	18
6.2	Čištění.....	19
7	Možné poruchy.....	31
8	Recyklace.....	32



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtěte tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

CZ

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohřívače), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- Příprava ledové tříště a studených nápojů.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým ořesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Název:	Zařízení na ledovou tříšť 2120
Č. výr.:	135022
Materiál:	nerezová ocel, plast
Materiál nádoby:	polykarbonát
Materiál šneku:	nerezová ocel, plast
Počet nádob:	2
Objem každé nádoby v l:	12
Teplotní rozsah od–do ve °C:	-2 - -5
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,162
Doba provozu v hodinách:	12
Stupeň krytí:	1
Napětí/příkon:	1,1 kW 220-230 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	400 x 520 x 815
Hmotnost v kg:	39,6

Technické změny vyhrazeny!

Verze / vlastnosti

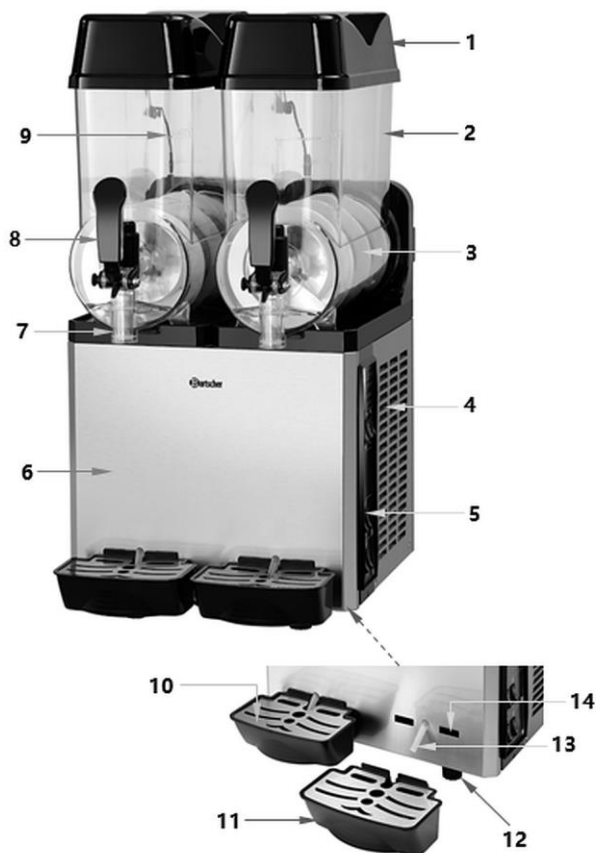
- Nastavení teploty:
 - ledová tříšť
 - studené nápoje / noční režim
- Regulace teploty:
 - kolébkový přepínač
 - lze přepínat samostatně
- Chlazení: kompresor
- Osvětlení:
 - na víku
 - lze přepínat samostatně pro každou nádobu
- Odkapávací miska (misky): odnímatelné
- Přepínač ZAP./VYP.

4.2 Funkce zařízení

Zařízení je určeno pro přípravu a podávání ledové tříště a/nebo studených nápojů na trzích, v zábavních parcích a na koupalištích a také v barech nebo na diskotékách.

Nastavení pro obě nádoby lze provést samostatně. Osvětlení obou 12litrových nádob, které lze zapnout samostatně, dokonale exponuje barevnou ledovou tříšť nebo koktejly – a to i při nepřetržité době provozu 12 hodin.

4.3 Přehled podsestav zařízení

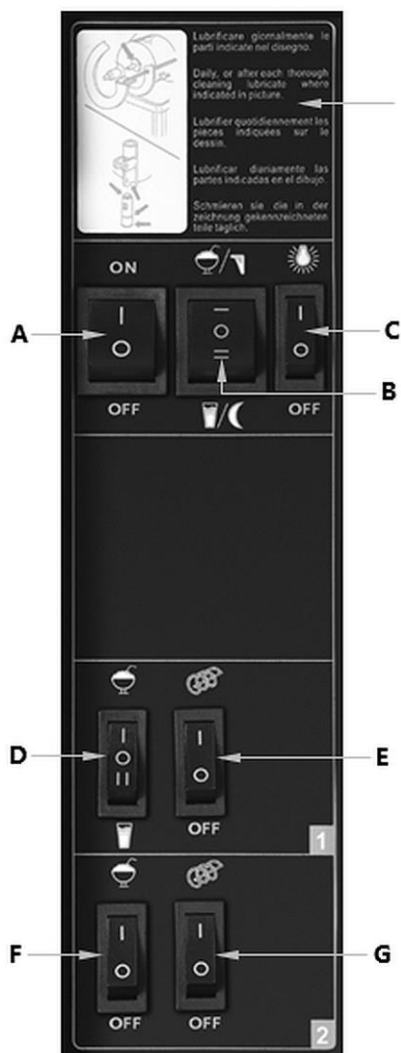


CZ

Obr. 1

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Víko nádoby (2x) | 2. Nádoba (2x) |
| 3. Šnek | 4. Větrací otvory |
| 5. Ovládací panel | 6. Plášť |
| 7. Odtoková trubka | 8. Vypouštěcí kohoutek (2x) |
| 9. Kabel LED osvětlení | 10. Odkapávací mřížka (2x) |
| 11. Odkapávací miska (2x) | 12. Nožky (4x) |
| 13. Trubka pro odtok kondenzátu (2x) | 14. Montážní otvory odkapávací misky (4x) |

Ovládací prvky



Upozornění pro každodenní čištění

Postupujte podle pokynů z kapitoly 6.2 „Denní čištění“.

A	Hlavní přepínač ZAP/VYP
B	Přepínač výběru ledová tříšť / studený nápoj – noční režim
C	Přepínač LED osvětlení
D	Přepínač výběru ledová tříšť / studený nápoj pro nádobu 1
E	Přepínač šnek pro nádobu 1
F	Přepínač ledová tříšť / VYP pro nádobu 2
G	Přepínač šnek pro nádobu 2

Obr. 2

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokrych prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný
 - s dobrou cirkulací vzduchu.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od okrajů stolu. Zařízení by se mohlo převrátit a spadnout.
- Zařízení neumísťujte na místa vystavená přímému slunečnímu záření nebo v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor, topná zařízení apod.). Zdroje tepla mohou negativně ovlivnit spotřebu energie a také omezit funkce zařízení.
- Optimální teplota prostředí v místě instalace je 25–32 °C.
- Zařízení nestavějte na místa s vysokou vlhkostí vzduchu. Relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 70 %.
- Chcete-li zabránit poruše kompresoru, nenaklánějte zařízení při instalaci nebo přepravě o více než 45°.

- Zařízení postavte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu. Nezakrývejte ani neblokuje větrací otvory zařízení.
- Ze všech stran zachovejte minimální vzdálenost 25 cm od stěn a jiných předmětů.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.

5.2 Obsluha

Před použitím

1. Před prvním použitím vyčistěte zařízení a příslušenství v souladu s pokyny uvedenými v kapitole 6 „Čištění“.
2. Pak zařízení a příslušenství důkladně osušte.
3. Součásti odebrané při čištění namontujte zpět do zařízení. Postupujte podle pokynů z kapitoly „Montáž zařízení“.

Příprava složek

1. Připravte si všechny požadované složky pro přípravu ledové tříště nebo studených nápojů.
2. Složky smíchejte v samostatné nádobě, pokud se jedná o tekutý koncentrát nebo prášek pro smíchání s vodou, zředte přesně podle pokynů výrobce.

DOPORUČENÍ!

**Cukernatost musí být minimálně 13 %, aby se spirála šneku nezastavila.
Cukrová voda má nižší bod tání než čistá voda**

3. Nádobu naplňte připravenými složkami vždy pouze po značku „MAX“.

POZOR!

Nikdy nezapínejte stroj, pokud v nádobách není žádná složka nebo je v nich pouze voda.

Vždy věnujte pozornost hladině naplnění v nádobě, nesmí být pod značkou MIN.

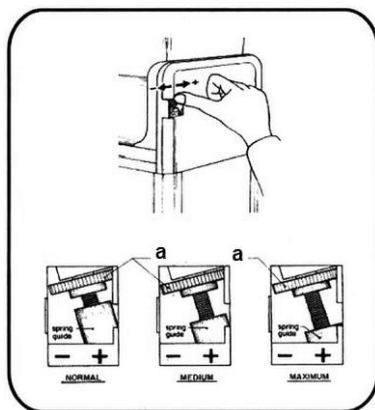
Nádobu naplňujte vždy chlazenými složkami, když je hladina naplnění mezi značkami MIN a MAX. Takto mají klienti k dispozici vždy mražené nápoje.

Nikdy nepřidávejte horkou složku.

Úprava konzistence ledové tříště

Zařízení bylo továrně nastaveno na „normal“ pro přípravu ledové tříště.

- Pro mléko nebo jiné složky, jejichž zmrazení trvá déle, můžete změnit nastavení na „medium“ nebo „maximum“ pomocí nastavovacího kolečka (a) jeho otáčením ve směru „+“, jak je znázorněno na obr. 3.

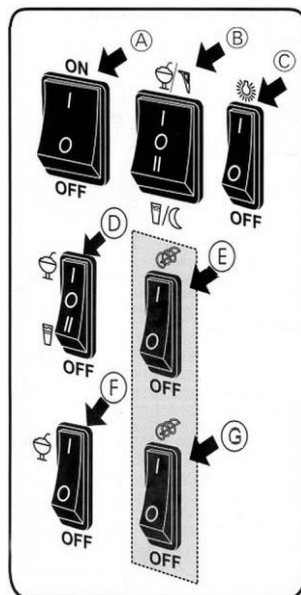


Obr. 3

Uvedení do provozu

- Zařízení připojte do vhodné samostatné zásuvky.
- Hlavní přepínač (A, obr. 4) přepněte do polohy „I“.
- Přepínač šneku (E) pro nádobu 1 a (G) pro nádobu 2 přepněte do polohy „I“.
- Přepínač (B), (D) a (F) přepněte do polohy „I“, abyste aktivovali režim chlazení/mrazení.
- Bude-li třeba, přepínač LED osvětlení (C) přepněte do polohy „I“, aby se osvětlily nádoby.

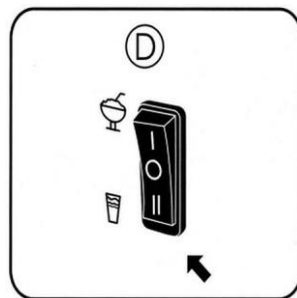
LED osvětlení je umístěno pod víky nádob.



Obr. 4

Zařízení na ledovou tříšť je určeno pro současnou výrobu tekutých studených nápojů a ledové tříště v jedné nebo obou nádobách.

Nádoba vlevo je však určena pro přípravu studených nápojů. Chcete-li připravit v této nádobě studený nápoj, nastavte přepínač (D) do polohy „Chlazení“, jak je znázorněno na obr. 5.



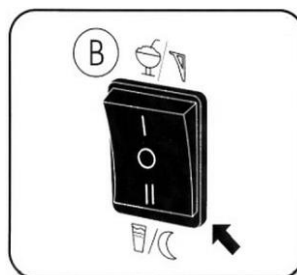
Obr. 5

Vypnutí zařízení / zapnutí nočního režimu

1. Chcete-li vypnout zařízení na ledovou tříšť, stiskněte hlavní přepínač (A) do polohy „O“.
2. Pokud necháte výrobek v zařízení na ledovou tříšť přes noc, nastavte přepínač (B) do noční polohy (obr. 6).

Toto nastavení udržuje chlazený výrobek v tekutém stavu a prodlužuje životnost kompresoru.

3. Ujistěte se, že nádoby jsou dostatečně naplněné.



Obr. 6

Nalévání ledové tříště / studených nápojů



Obr. 7

1. Bude-li třeba, nalévejte z nádob připravenou ledovou tříšť nebo studené nápoje.
2. Pod výpustnou trubku dejte sklenici a stiskněte výpustný kohoutek dolů.
3. Servírujte ledovou tříšť nebo studený nápoj.

6 Čištění

CZ

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

POZOR!

K čištění plastových částí nikdy nepoužívejte horkou vodu.

6.2 Čištění

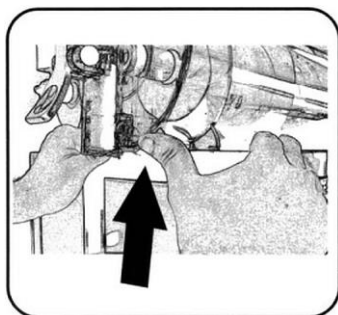
Každodenní čištění

1. Zařízení po každém použití důkladně vyčistěte.

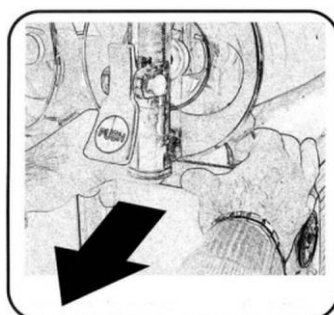
POZOR!

Před vyjmutím nádob se ujistěte, že jsou zcela prázdné.

2. Přes výpustný kohoutek vypusťte z nádob ledovou tříšť a studený nápoj.
3. Sejměte víka z nádob.



Obr. 8

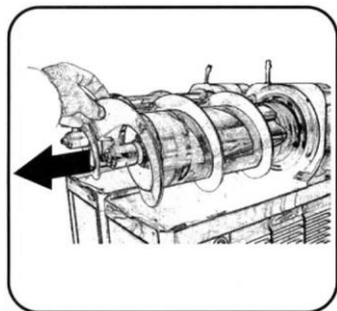


Obr. 9

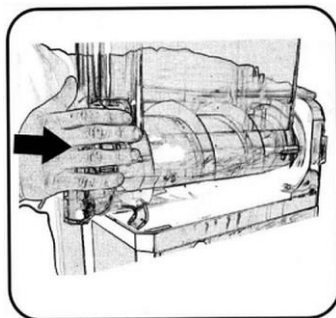
4. Zvedněte nádoby vpředu, dokud nevyskočí nožky nádob, jak je znázorněno na obrázku výše.
5. Pomalu vyjměte nádoby, jak je znázorněno na obrázku.
6. Nádoby vyčistěte vlažnou vodou.

POZOR!

Nikdy nepoužívejte prostředek na mytí nádobí, může poškodit materiál a zmatnit jej.



Obr. 10



Obr. 11

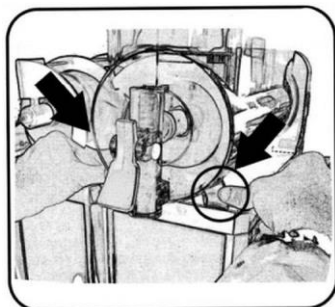
7. Vyměňte šnek.
8. Odstraňte velké těsnění na zadní straně zařízení.
9. Součásti vyčistěte teplou vodou a dezinfekčním prostředkem vhodným pro styk s potravinami.

10. Součásti namontujte zpět:

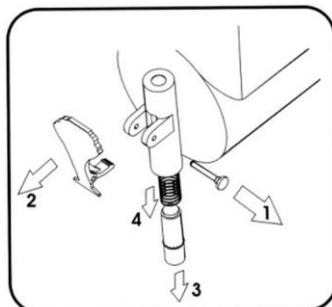
- vložte těsnění.

Ujistěte se, že těsnění je dobře nasazeno a nemá vzadu žádné mezery. Těsnění nejlépe zapadne, pokud začnete zespu a prstem zatlačíte na každé straně;

- nasadte šnek;
- vložte nádoby: nasuňte a zatlačte do těsnění.



Obr. 12



Obr. 13

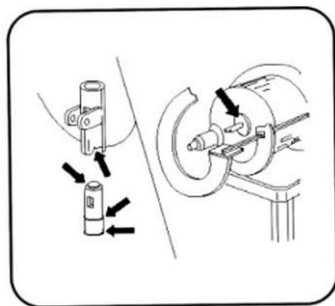
11. Palci zatlačte na obě nožky, dokud nezapadnou na místo.

12. Nasadte zpět víko.

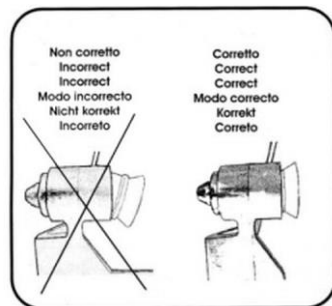
13. Vyměňte odtok s výpustným kohoutkem v následujícím pořadí:

1. Čep
2. Držák
3. Odtoková trubka
4. Pružina výpustného kohoutku

14. Části výpustného kohoutku vyčistěte teplou vodou a dezinfekčním prostředkem.



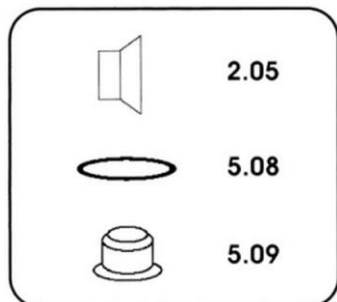
Obr. 14



Obr. 15

15. Místa označená na obr. 14 navlhčete vodou každý den nebo po každém důkladném čištění.

16. Těsnění sacího uzávěru zatlačte hluboko do hlavy šneku. Ujistěte se, že je těsnění uzávěru umístěno správně, jak je znázorněno na obr. 15.



Obr. 16

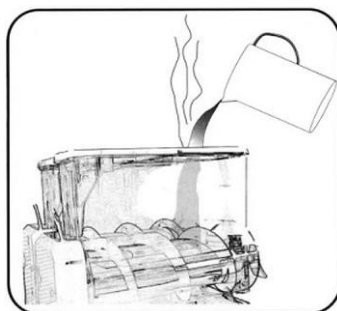
17. Každý měsíc zkontrolujte následující součásti:

5.08 – O-ring výpustného kohoutku

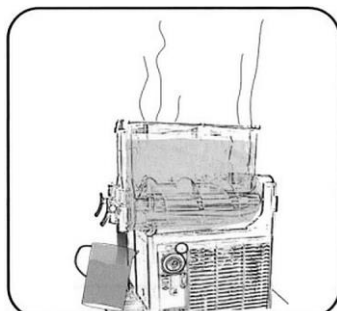
5.09 – spodní těsnění výpustného kohoutku

2.05 – těsnění sacího uzávěru

Dezinfekce

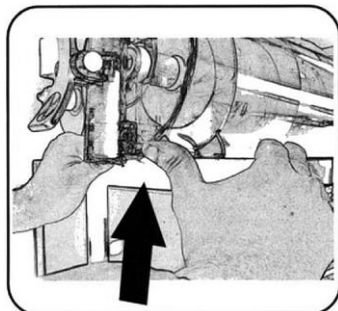


Obr. 17

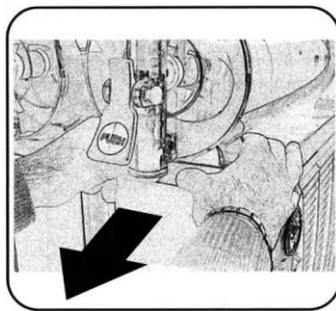


Obr. 18

1. Vypněte zařízení.
2. Naplňte nádobu vlažnou vodou a vyprázdněte ji přes výpustný kohoutek (obr. 17,18).
3. Pro snadné vyjmutí nádoby postupujte podle pokynů na obrázcích 19 a 20.



Obr. 19

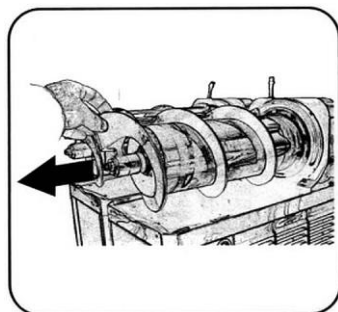


Obr. 20

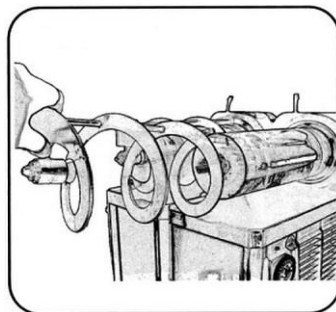
4. Vložte prsty pod přední spodní část nádoby, poblíž vypustného kohoutu a zatlačte ji nahoru, dokud nevyškočí nožky.
 5. Vložte prsty za nožky nádoby a pomalu zatáhněte nádobu dopředu, dokud nebude zcela vyjmuta.
6. Všechny součásti uložte na bezpečné místo, aby se neztratily.
 7. Součásti vyčistěte saponátem a vlažnou vodou. **Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky.**

CZ

Další procesy čištění

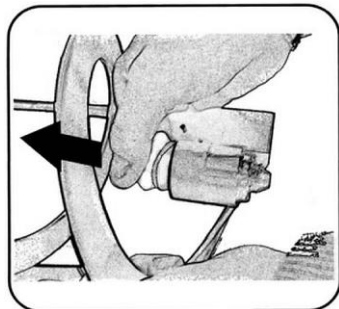


Obr. 21

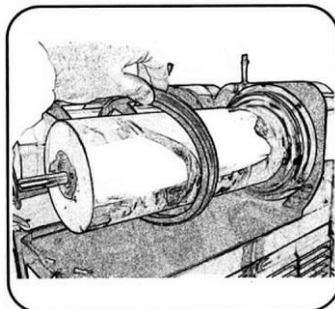


Obr. 22

1. Chcete-li šnek vyjmout, položte prsty na destičku šneku a jemně jej zatáhněte dovnitř, jak je znázorněno na obr. 21+22.

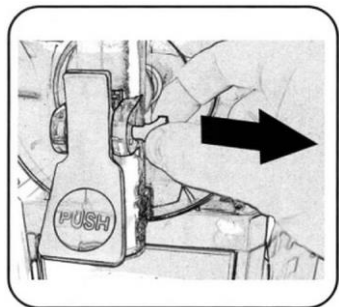


Obr. 23

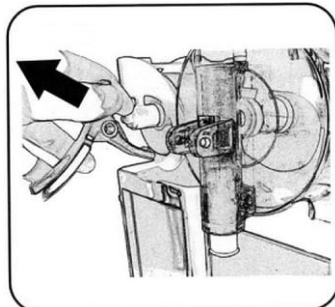


Obr. 24

2. Jakmile čepel šneku úplně vytáhnete, sejměte těsnění přísavky předního šneku.
3. Odstraňte těsnění nádoby ze zadní části trubky výparníku.
4. Součásti vypustného kohoutku sejměte pro vyčištění, jak je uvedeno níže:

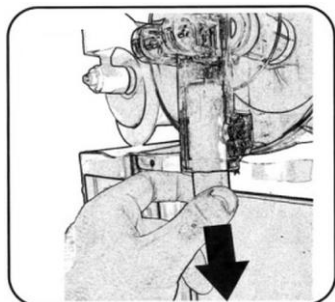


Obr. 25



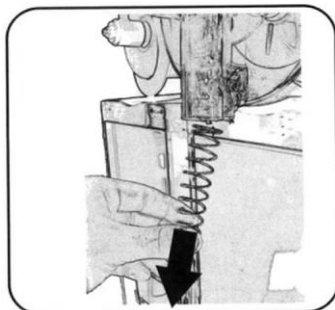
Obr. 26

- vytáhněte čep nástavce rukojeti,
- vytáhněte rukojeť z držáku,



Obr. 27

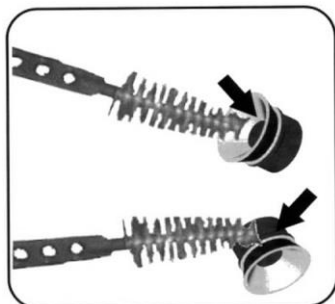
- vyjměte hlavní čep výpustného kohoutku zatažením dolů,



Obr. 28

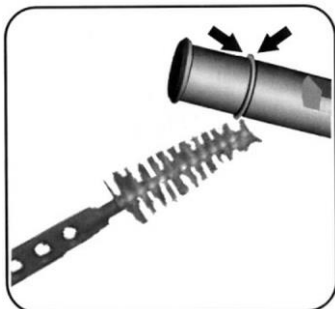
- stejný postup zopakujte pro pružinu výpustného kohoutku.

5. Všechny sejmuté části vyčistěte teplou vodou.
6. Pomocí vhodného plastového kartáče na nádobí vyčistěte níže zobrazené části:



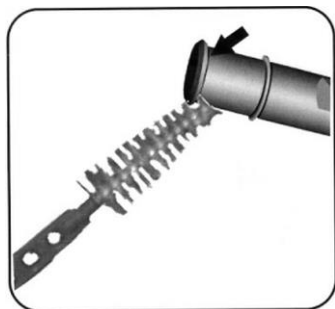
Obr. 29

- těsnění sacího uzávěru,



Obr. 30

- O-ring výpustného kohoutku,



Obr. 31

- spodní těsnění výpustného kohoutku,

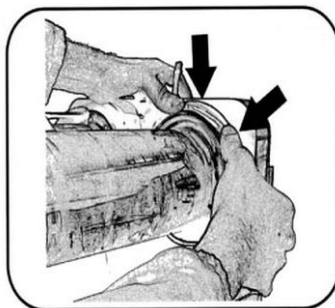


Obr. 32

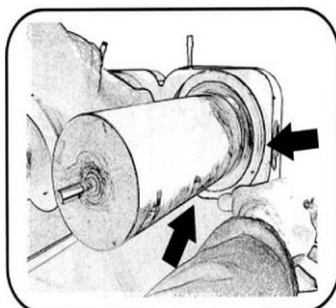
- těsnění nádoby.

Montáž po čištění

1. Před smontováním součástí vyčistěte trubku výparníku a odkapávací hadice bez použití abrazivních prostředků.
2. Před smontováním opláchněte těsnění nádoby vodou, abyste si usnadnili montáž nádoby.

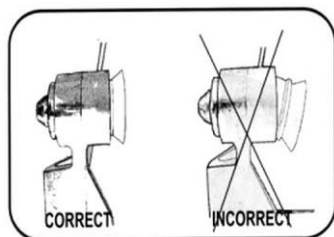


Obr. 33



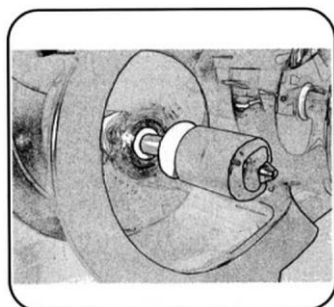
Obr. 34

3. Umístěte těsnění nádoby zpět na místo v zadní části trubky výparníku.
4. Jakmile bude těsnění nádoby ve správné poloze, zatlačte prsty spodní část a pak postupně horní část dolů (prsty udělejte kruh), dokud nebude těsnění správně usazeno. (obr. 33, 34)

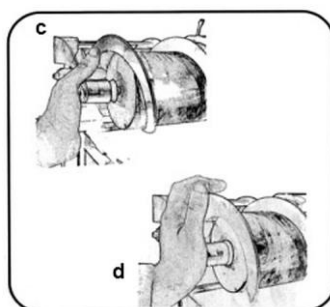


Obr. 35

5. Hluboko zatlačte těsnění sacího uzávěru do prostoru šneku (obr. 35).
6. Navlhčete těsnění vodou.



Obr. 36

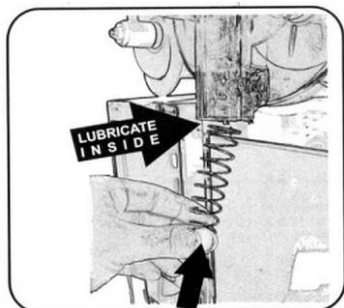


Obr. 37

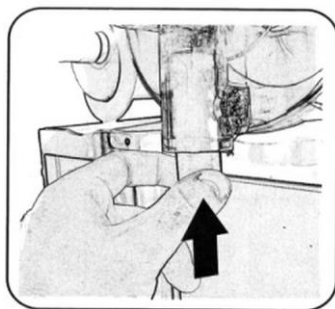
7. Vložte šnek jemným a hlubokým zatlačením, jak je znázorněno na obr. 37 (c a d).
8. Pak navlhčete těsnění šneku vodou (obr. 36).

Montáž výpustného kohoutku

1. Před montáží součástí výpustného kohoutku navlhčete těsnění výpustného kohoutku (obr. 38) a těsnění (obr. 40).

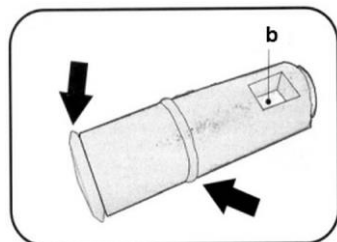


Obr. 38



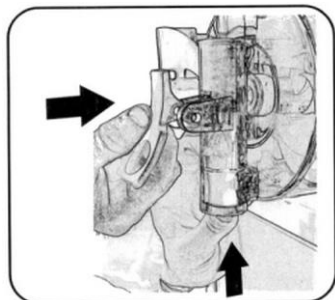
Obr. 39

2. Namontujte pružinu a čep výpustného kohoutku, jak je znázorněno na obrázcích 38 a 39.

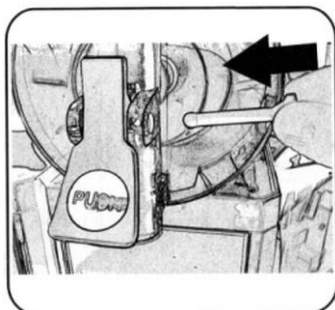


Obr. 40

3. Při vkládání čepu výpustného kohoutku se ujistěte, že malý otvor (viz obr. 40) je přímo před vámi.
4. Před vložením čep výpustného kohoutku silně navlhčete vodou.



Obr. 41



Obr. 42

5. Držte čep výpustného kohoutu nahore, dokud nevidíte čtvercový otvor, do kterého vložíte rukojeť (obr. 41).

6. Vložte upevňovací kolík rukojeti, jak je znázorněno na obr. 42.

Čištění odkapávacích misek

1. Vyjměte odkapávací misky (11) ze zařízení.
2. Sejměte odkapávací mřížky (10) z odkapávacích misek.
3. Vyprázdněte odkapávací misky.
4. Odkapávací misky a odkapávací mřížky vyčistěte teplou vodou, jemným čisticím prostředkem a měkkým hadříkem nebo houbou.



Obr. 43

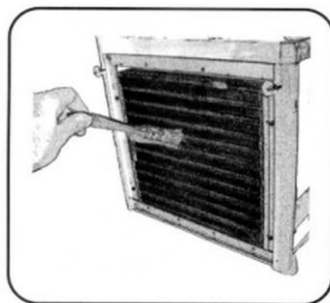
5. Vyčištěné součásti opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.
6. Odkapávací misky zavěste do připravených montážních otvorů (14) a zaveďte výpustné hadice (13) do odkapávacích misek.

Čištění kondenzátoru

1. Sejměte boční panely z krytu.
2. Kondenzátor čistěte každý týden měkkým hadříkem.

POZOR!

Znečištěný kondenzátor může poškodit kompresor.



Obr. 44

7 Možné poruchy

Níže uvedená tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobů odstraňování poruch nebo chyb během provozu zařízení. Pokud nemůžete odstranit poruchy, kontaktujte servis.

Nezapomeňte přitom uvést číslo zboží, název modelu a sériové číslo. Tyto údaje najdete na typovém štítku zařízení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Žádná funkce	Síťová zástrčka není správně připojena.	Zástrčku vytáhněte a vložte správně do zásuvky
	Poškozená pojistka	Zkontrolujte pojistku, zkontrolujte zařízení po připojení do jiné zásuvky
	Výpadek napájení	Zkontrolujte elektrické napájení
	Hlavní přepínač není zapnutý	Zapněte zařízení pomocí hlavního přepínače
	Poškozená síťová zástrčka	Kontaktujte servis
Zařízení nemrazí	Kondenzátor je zanesen prachem	Důkladně vyčistěte kondenzátor
	Přímé sluneční záření nebo zdroj tepla v blízkosti	Zařízení postavte dále od zdrojů tepla
	Špatná cirkulace vzduchu kolem zařízení	Zajistěte dostatečnou vzdálenost od stěn nebo jiných předmětů
Šnek se nehýbe nebo vydává hluk	Nesprávný obsah cukru	Dodržujte minimální obsah cukru 13 %

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.